

Distr.: General
31 May 2012
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٩ أيار/مايو ٢٠١٢ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من
القائم بالأعمال بالنيابة في البعثة المراقبة الدائمة لجامعة الدول العربية لدى
الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل طيِّه رسالة مؤرخة ٢٧ أيار/مايو ٢٠١٢ موجهة إليكم من سعادة
السيد نبيل العربي، الأمين العام لجامعة الدول العربية (انظر المرفق).
وعملاً بالمادة ٥٤ من ميثاق الأمم المتحدة، أرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها
باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد الكفراوي
القائم بالأعمال بالنيابة



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٩ أيار/مايو ٢٠١٢ الموجهة إلى رئيس مجلس
الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة في البعثة المراقبة الدائمة لجامعة الدول العربية
لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالعربية]

أكتب لكم في ضوء التصعيد الخطير لأعمال العنف والقتل التي تشهدها أنحاء مختلفة من سوريا، والذي أكّدت إفادات المراقبين الدوليين والبيان المشترك الصادر عن الأمين العام للأمم المتحدة والمبعوث المشترك لجامعة الدول العربية والأمم المتحدة مدى خطورته بعد المجزرة المؤلمة التي ارتكبتها القوات العسكرية النظامية السورية في منطقة الحولة في ريف حمص.

إن التمادي في ارتكاب تلك الانتهاكات والجرائم في حق الشعب السوري يمثل حرقاً صارخاً للقانون الإنساني الدولي ولما التزمت به الحكومة السورية من تعهدات بموجب خطة النقاط الست التي أقرها مجلس الأمن في قراره ٢٠٤٢ (٢٠١٢) و ٢٠٤٣ (٢٠١٢).

ونظراً لخطورة الموقف المتدهور في سوريا وتداعياته على الأمن والاستقرار في المنطقة، يلزم على مجلس الأمن الاضطلاع بمسؤوليته لوقف هذا التصعيد الخطير باتخاذ التدابير الفورية اللازمة بموجب ميثاق الأمم المتحدة لتوفير الحماية للمدنيين السوريين، ومحاسبة المسؤولين عن ارتكاب تلك الجرائم والانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان، وتنفيذ قراره المشار إليهما في هذا الشأن، وفي مقدمة كل ذلك إلزام الحكومة السورية بالتنفيذ الفوري والكامل لخطة السيد كوفي أنان حقناً لدماء الشعب السوري.

لذلك أناشدكم التحرك السريع من أجل وقف جميع أعمال العنف الدائرة حالياً في سوريا، والعمل على اتخاذ الإجراءات اللازمة لتوفير الحماية للمدنيين السوريين، من ذلك زيادة عدد المراقبين الدوليين ومنحهم الصلاحيات الضرورية لوضع حد لتلك الانتهاكات والجرائم المرتكبة.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نبيل العربي

الأمين العام